

#STOPHESPREAD #SAVELIVES

# CARANTINA NAȚIONALĂ

English	Romanian - Română
<p><b>New restrictions are in place for national lockdown.</b> More details at <a href="http://www.nottinghamcity.gov.uk/coronavirus">www.nottinghamcity.gov.uk/coronavirus</a></p>	<p><b>Sunt implementate restricții noi privind carantina la nivel național.</b> Detalii suplimentare la adresa <a href="http://www.nottinghamcity.gov.uk/coronavirus">www.nottinghamcity.gov.uk/coronavirus</a></p>
<p><b>Stay home</b> Only go out for:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Buying essentials, such as food and medicine</li><li>• Collecting orders, including takeaways</li><li>• Childcare or education</li><li>• Work or volunteering</li><li>• Exercise</li><li>• Any medical reason (for yourself or others)</li><li>• Legal or property reasons</li><li>• To visit members of your support bubble</li><li>• To provide care for vulnerable people, emergency assistance, attend a support group or receive respite care</li><li>• To avoid or escape risk of harm (such as domestic abuse)</li></ul> <p>Vets appointments or other animal welfare</p>	<p><b>Stați acasă</b> Ieșiți din casă doar pentru:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• A cumpăra lucruri de bază, precum alimente și medicamente</li><li>• A ridica comenzi, inclusiv mâncarea la pachet</li><li>• Îngrijirea copilului sau educație</li><li>• Muncă sau voluntariat</li><li>• Mișcare</li><li>• Orice motiv medical (pentru dvs. sau alții)</li><li>• Motive de natură juridică sau privind proprietatea</li><li>• A vizita membri ai rețelei dvs. de persoane apropiate</li><li>• A oferi asistență persoanelor cu vulnerabilități, ajutor de urgență, prezentarea la un grup de asistență sau pentru primirea unei îngrijiri temporare</li><li>• A evita sau a scăpa de riscul de prejudiciu (cum ar fi violența domestică)</li><li>• Programări la medicul veterinar sau alte programări privind bunăstarea animalelor</li></ul>
<p><b>Meeting family and friends</b> You can only meet indoors with people in your household or support bubble.</p> <p>You can exercise or visit outdoor public places with the people you live with, your support bubble, or 1 person from another household.</p> <p>Outdoor public places include:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Parks, beaches, countryside</li><li>• Public gardens and allotments</li><li>• Playgrounds.</li></ul> <p>You cannot meet in a private garden.</p> <p>Children under school age, as well as those dependent on round-the-clock care, will not count towards the limit.</p>	<p><b>Întâlnirea cu rudele și prietenii</b> Vă puteți întâlni în spații interioare doar cu persoane din locuința dvs. sau care fac parte din rețeaua dvs. de persoane apropiate</p> <p>Puteți face mișcare sau vizita locuri publice exterioare împreună cu persoanele cu care locuiți, rețeaua dvs. de persoane apropiate sau 1 persoană dintr-o altă locuință.</p> <p>Locurile publice exterioare includ:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Parcuri, plaje, medii rurale</li><li>• Grădini și locuri publice</li><li>• Locuri de joacă.</li></ul> <p>Nu vă puteți întâlni într-o grădină privată.</p>

	Copiii care nu au împlinit vârsta școlară, precum și cei care depind de îngrijirea non-stop nu vor fi luați în calcul la stabilirea acestei limite.
<b>Shops</b> Food shops, supermarkets, garden centres and retailers providing essential goods and services can open.	<b>Magazine</b> Magazinele de alimente, supermarket-uri, centre de grădină și spațiile comerciale care asigură bunuri de bază și servicii pot rămâne deschise.
<b>Leisure</b> Leisure facilities, entertainment venues and personal care facilities will be closed.	<b>Petrecerea timpului liber</b> Centrele de petrecere a timpului liber, locațiile de distracție și unitățile de îngrijire personală vor fi închise.
<b>Food and drink</b> Restaurants, bars and pubs will close, but can provide takeaway and delivery.	<b>Mâncare și băuturi</b> Restaurantele, barurile și pub-urile se vor închide, însă pot oferi servicii de mâncare la pachet și livrare.
<b>Places of Worship</b> Open.	<b>Lăcașuri de cult</b> Deschise.
<b>Funerals</b> Only permitted with a maximum of 30 people. Linked religious, belief-based or commemorative events, such as stone settings and ash scatterings, maximum of 6 people.	<b>Înmormântări</b> Sunt permise doar cu un număr maxim de 30 de persoane. Evenimentele religioase, bazate pe credință sau de comemorare, cum ar fi decorarea pietrelor funerare sau împrăștierea cenușei, cu maxim 6 persoane.
<b>Weddings and civil partnership</b> Only permitted with a maximum of six people, in exceptional circumstances	<b>Nunți și parteneriate civile</b> Sunt permise doar cu un număr maxim de șase persoane, în circumstanțe excepționale
<b>Going to work</b> Work from home if you can	<b>Mersul la muncă</b> Lucrați de acasă dacă aveți posibilitatea
<b>Schools, colleges and universities</b> Closed (open for children of a critical/key worker)	<b>Școli, colegii și universități</b> Închise (deschise pentru copiii muncitorilor esențiali)
<b>Childcare and Early Years</b> Registered childcare will continue. Early years settings can remain open.	<b>Îngrijirea copilului și Primii Ani (Early Years)</b> Vor continua formele înregistrate de îngrijire a copilului. Cadrele Primii Ani pot rămâne deschise.
<b>Clinically Extremely Vulnerable</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stay home as much as possible</li> <li>Ask others to collect your food or medicine</li> <li>You can still go outside to exercise with your household or support bubble, OR 1 person from another household</li> <li>Do not attend a workplace. Work from home or, if not possible, apply for financial support.</li> </ul> If you need help, call the Council: 0115 915 5555	<b>Persoane extrem de vulnerabil din punct de vedere clinic</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stați acasă cât de mult posibil</li> <li>Rugați alte persoane să vă ia alimentele sau medicamentele</li> <li>Încă puteți ieși afară pentru a face exerciții cu persoanele care locuiesc cu dvs. sau persoanele din bula de sprijin a dvs. SAU cu 1 persoană care locuiește în altă casă.</li> <li>Nu mergeți într-un loc de muncă. Lucrați de acasă sau, dacă nu este posibil, solicitați sprijin financiar.</li> </ul> Dacă aveți nevoie de ajutor, sunați Consiliul: 0115 915 5555
<b>Visiting relatives in care homes</b> Visits allowed with safety guidance in place. Check arrangements with the home before you visit.	<b>Vizitarea rudelor în cămine de îngrijire</b> Vizite permise cu implementarea unei orientări privind siguranța. Verificați măsurile cu respectivul cămin înainte de a face vizita.
<b>Travel</b> Avoid travel and reduce journeys. Walk or cycle where possible, and avoid busy times on public transport.	<b>Călătoriile</b> Evitați călătoriile și reduceți deplasările. Mergeți pe jos sau cu bicicleta acolo unde este posibil și evitați orele aglomerate de la transportul public.

<b>Holidays</b> No overnight stays or holidays away from your home.	<b>Concediile</b> Fără șederi peste noapte sau concedii departe de casă.
If you are self-isolating, and you need help, call the Council 0115 915 5555 Translated information is available at this website: <a href="http://www.nottinghamcity.gov.uk/coronavirus/translations">www.nottinghamcity.gov.uk/coronavirus/translations</a>	Dacă vă izolați și aveți nevoie de ajutor, sunați la Consiliu la 0115 915 5555 Informațiile traduse sunt disponibile pe acest site web: <a href="http://www.nottinghamcity.gov.uk/coronavirus/translations">www.nottinghamcity.gov.uk/coronavirus/translations</a>